

**ELŐFIZETÉS**  
 HELYBEN ÉS VIDÉKEN  
 Egy évre — 180 Lei.  
 Fél évre — 90 Lei.  
 Egy negyed évre — 45 Lei.  
 Egy órára — 15 Lei.

Hirdetések  
 Aradban szerint.

# ARADI KÖZLÖNY

**POLITIKAI NAPILAP**

**SZERKESZTŐSÉG:**  
 Aradi és csanádi egyesített  
 vasutak pályájában.  
 TELEFON-SZÁM: 887.  
**KIADÓHIVATAL:**  
 Aradi Nyomda Vállalat  
 Bulvardul Regele Ferdinánd  
 I. (József fõh.-ut) 23.  
 TELEFON-SZÁM 151.

Arad, 1921.

Szerkesztõ  
**Stauber József.**

Szombat, május 21

## Az új lakbér törvényjavaslat.

**BUCURESTI.** Az igazságügy-miniszter által kinevezett bizottság elkészítette az új lakbér törvényjavaslatot, amely legközelebb már a parlament elé kerül. Az új törvénytervezet főbb vonásai a következők: Az összes lakásokra és üzletekre vonatkozó írásbeli vagy szóbeli szerződések 1922. év Szent György napjától 1925. év Szent György napjáig meghosszabbíthatók. Kivételnek ez alól a bankok, klubok, szállodák, mozik, kabarék, kereskedelmi és polgári egyesületek. Az idegen államok alattvalóira, amely államokkal Románia háborúban volt, ez a kedvezmény nem vonatkozik. Nem hosszabbodnak meg azon szerződések sem, amelyek a közgazgatási és katonai hatóságokkal az okkupáció alatt kényszerűen kötöttek. Azok a háztulajdonosok, akik igazolják, hogy már 1916-ban hazuk tulajdonosai voltak, beköltözhetnek saját házukba, kivéve azokat, akik 1920. április 2-án után adták bérbe házukat. Amennyiben a ház bérlője tisztviselő, a háztulajdonos csak akkor költözhetik házába, ha maga is tisztviselő. Az állam, megye és község szintén beköltözhetik saját ingatlanába, ha a lakónak más megfelelő lakást szerez. A háztulajdonos új építkezés esetén felmondhat a lakónak, de ebben az esetben hat hónap alatt meg kell kezdeni az építkezést. A bérlő felé szabad építeni és ezt a bérlőnek tűrnie kell.

A házbérek felemelhetők és pedig az 1915. október 26-án fennálló bérösszeget alapul véve, nyolcvan százalékkal a butorozatlan lakásoknál, száz százalékkal a butorozott szobáknál, és 200 százalékkal az üzleteknél. Amennyiben a fűtést és világítást a tulajdonos adja, a bérlő köteles a szerződési összeg és a későbbi piaci ár közötti különbséget megfizetni. Lakásrészt albérlésbe adni csak a háztulajdonos beleegyezésével lehet és amennyiben a bérlő többet kap az albérlőtől, mint amennyi házbért ő maga fizet, a többlet felét tartozik átadni a háztulajdonosnak. A törvény megszegőit szigorúan fogják büntetni. Vítás esetekben elsőfokon a járásbírósa ítélik. A törvény, amennyiben a parlament megszavazza, 1922. év Szent György napján lép életbe.

## Nem lehet a békeszerződéssel játszani.

(Lloyd-George a lengyelek ellen.)

**BÉCS.** Lloyd George pénteki beszédében, amelyet ismertettünk, igen éles hangon szölt Lengyelországhoz.

— A békeszerződés — mondotta Lloyd George — a lengyel szabadság okmánya. Az utolsó ország Európában, amelynek joga van a békeszerződés miatt panaszkodni, Lengyelország, mert Lengyelország nem járult hozzá a versaillesi szerződés kivívásához. Lengyelország szerencsétlen körülmények folytán a háborúban két részre vált, fiainak fele velünk, fele ellenünk harcolt. A lengyel kormány kijelentette, hogy nem vállal felelősséget a fölkelésért. *Illyen nyilatkozatot már hallottunk a lengyelektől.*

A mikor d'Annunzio az olasz kormánnyal dacolva elfoglalta Fiumét, az olasz nemzet érezte, hogy az olaszok fegyvert fogtak d'Annunzio ellen és kifűzték Fiuméből.

Ezt a szép példát Lengyelország megszívlelhetné. A szövetségeseknek nagy érdekük, hogy a versaillesi szerződést senki meg ne sértse.

Lloyd George imnapélyesen kijelentette, hogy Angliára és a szövetségesekre nézve nemcsak becsületükről van szó, hanem nyugalmuokról és biztonságuokról is, arról, hogy megmutassák; ragaszkodnak a szerződéshez, akár javukra, akár hátrányukra szól az. *Nem lehet a békeszerződéssel játszani, mondván: hiszen csak németekről van szó.* Lloyd George végül kijelentette, hogy Szilézia problémája a béke problémája.

**Olasz-lengyel konfliktus.**

**PÁRIS.** Ugy látszik, hogy a

helyzet az olaszok és lengyelek között komplikálódott. Varsóból érkezett hírekből az tűnik ki, hogy a lengyel fővárosi olasz követség előtt heves tüntetések folytak le.

**RÓMA.** A kormány a konfliktus lecsendesítésére igyekszik. Ha ezek az események folytatódna, könnyen rossz befolyással lehetnének a szövetségeseknek Németországgal szemben eddig követett politikájára. A francia kormány minden lehetõ elkövet arra, hogy Lengyelországot értelmes magatartásra bírja.

**Ultimátum Corfantihoz.**

**RÓMA.** Olasz diplomáciai körökben azt beszélnek, hogy a felszilizéziai lengyel puccs a Varsó és Páris közötti megegyezés eredménye. Közbejött azonban, hogy a németek elfogadták az antant ultimátumát, ezért a lengyel korszatartani Corfantyt.

**LONDON.** A Daily Telegraph jelenti: A szövetségközi bizottság erélyes hangú jegyzékben felhívta Corfantyt, hogy haladéktalanul rendelje el a visszavonulást és a jogtalanul megszállt felszilizéziai területet ürítse ki. A szövetségesek felvívásának ultimátumi jellege van.

**KRAKO.** Vitos miniszterelnök és Puldzski belügyminiszter a lengyel sziléziai határra mentek, hogy meggyőződjenek arról, hogy a kormány által elrendelt szabályokat pontosan betartják-e. Együttal közre akarnak működni abban az irányban is, hogy a lengyel határmenti lakosság a felszilizéziai eseményekkel kapcsolatban megőrizze teljes semlegeségét.

## Jugoszlávia szabadulni akar a magyar kommunistáktól

**BELGRÁD.** Pécsent nagy izgalmat okoz a szerb külügyminiszternek az a rendelkezése, hogy a Jugoszláviában tartózkodó politikai menekülteket igazoltatni kell. A rendelet kiadása előtt a szerb minisztertanács foglalkozott a rendelettel és itt történt az a megállapodás, amely a magyar és az orosz menekülteket érinti. Az orosz menekülteket minden további nélkül igazolják, ellenben az összeírásra kötelezett magyarok

egészen más elbírálás alá esnek és minden magyartól elfogadható bizonyítékot követelnek. A szerb kormány ezzel az intézkedésével a kommunistáktól való megszabadulását akarja elérni. Ezt a rendelkezést a baranyai megszállott területekre is kiterjesztették. A pécsi rendõrség minden menekültet a belügyminiszteri rendelkezés szerint igazolás alá vesz és a kommunistákat nyolcvan százalékkal kitoloncolja az országból. Ezek

legnagyobb részt Olaszországba körik az eltoloncoltatásukat. A rendelet látható izgalmat keltett a pécsi emigránsok körében. Linder Béla pécsi polgármester intervenált is ez ügyben, de eddig még eredménytelenül, mert a belügyminiszter szigorúan ragaszkodik rendeletének keresztülviteléhez.

## Uj gyógyszerárak a megyében.

A megyei közegészségügyi bizottság többszöri halasztás után ma délelõtt tartotta meg rendkívüli ülését. Az ülés a vármegeyháza nagytermében folyt le és délelõtt 10 órától déli 12 óráig tartott. A gyűlésen, amelyen dr. Bradean Athanáz megyei orvos elnökölt, Krausz Elemérnek, az aradmegyei gyógyszerészszövetség elnökének vezetése mellett jelen voltak a megye összes gyógyszerészei, a megyebeli körorvosok és a járások által a gyűlésen a közegészségügyi fõfelügyelõség intézkedési alapján felállítandó új községi patikák tervezetét vették tárgyalás alá. A bizottság elhatározta, hogy azokban a községekben, amelyekben az orvosi körzetek lakossága felülhaladja az öt ezret, így Kisjenõ, Borosjenõ, Gurahonc és Kurtics községekben, második gyõgytárt állít fel. Azokban a községekben pedig, a melyek ezideig orvosi körzetek székhelyei voltak, de patikával nem rendelkeztek, a bizottság határozata szerint gyógyszerárakat fognak felállítani. A közegészségügyi bizottság készséggel tette magáévá az egészségügyi részort amá intézkedését, amely szerint a megye összes gyógyszerárainak június elsejétõl kezdve az eddig vezetett gyógyszerári könyvekben kívül egy új gyógyszerészeti fõkönyv vezetését is rendszerbe kell venni. Az új könyvben állandó rovatot kell vezetni a kiadott gyógyszerék értékérõl, a beteg nevével, a kiszolgált és a szert készító gyógyszerész nevével és a gyógyszerért elõíró orvos nevével is. A könyvet azután állandó idõszakonként a községi bizottság beható vizsgálat és ellenõrzés tárgyává fogja tenni. A bizottság ezenkívül még több közegészségügyi határozatot hozott.

— **ANGLIA A KIÜRITÉS SÜRGETI.** London. Az angol kormány jegyzékét intézett a francia kormányhoz, amelyben Düsseldorf, Ruhrort és Duisburg kiürítését sürgeti.



## Személyszállító postautók Szalonta és Kisjenő között.

Az Oradeamare (Nagyvárad) Kisjenő és Arad között annyira szükséges vasut kiépítését, amelyet Atanasiu miniszter megígért váradi programjában, hiába várja a megbénult kereskedelmi élet. E helyett az oradeamarei (nagyvárad) postaigazgatóság úgy igyekszik ezen a közlekedési mizérián segíteni, hogy a Jókai regényekből ismert mult századbeli delizánszokat eleveníti fel. Ez a patriarchalis állapot valósul meg azzal, hogy Szalonta és Kisjenő között automobil postajáratot létesítenek, amely egész Bánát postáját fogja Aradon át Váradra szállítani és viszont az erdélyi postát Aradra.

A postautomobilok sze-a menetrendeket úgy állítják össze, hogy a szalontai és kisjenői vonalak között csatlakozás legyen. Egy auto tíz embert visz magával. A postautók rövidesen megkezdik működésüket.

## Letartóztatott bankvezetőség.

Amikor Munkács cseh imperium alá került, a munkácsi Leszámítoló Bank nagy alapításokhoz kezdett. Mindenek előtt megalapította a Vulkán gépgyárat, azután a Karpáthia nyomdavállalatot és Keleti Ujság címen lapot is indított, amely természetesen a bank érdekeit szolgálta. Most azután az a jelentés érkezik Munkácsról, hogy az ottani rendőrség letartóztatta a Leszámítoló Bank egész vezetését, a bank vezetését felügyeltette és úgy a gépgyár, mint a nyomda és a lap helyiségeit lepecsételte és valamennyire elrendelte a bünygi zárlatot, mert a bank ellen nagyszabású sikkasztások miatt löbbrendbeli feljelentést tettek.

## Hamupipőke papucs.

(Pályázat a legjobb női lábakra.)

Párisban egymást érik a szépségversenyek, amelyeknek eredménye a francia faj felsőbbségét van hivatva dokumentálni a világ előtt. A női szépségverseny nyitotta meg a sorozatot, ezt követte a Matin által hirdett gyermekszépségverseny, most pedig a Femina című folyóirat hirdett pályadíjat a legszebb női lábakra. A pályázaton csakis olyan nők vehetnek részt, akik legalább 17 évesek, és legfeljebb harminc évesek és csakis olyan lábak pályázhatnak, amelyeknek száma nem nagyobb 35-nél, a zsűrinek azonban a láb formájától eltekintve tekintettel kell lennie a lábnak a testalkathoz mért arányára is. A pályadíj egy pár hermelinből készült kis papucs, amelyet Coquillot, Páris legelső cipésze készített és amelyet Hamupipőke papucsának neveztek el. A gyönyörű kis papucs, amely közszemlére van kitéve, nagy izgalomban tartja Páris szépeit. A zsűri, amelynek Murat hercegné az elnöke, a napokban fogja eldönteni, hogy kinek a lábait díszítse Hamupipőke papucs.

## Az adóbeszedés enyhítése Magyarországon

BUDAPEST. A legközelebbi napokban Hegedüs Loránt pénzügyminiszternek több rendelete fog megjelenni az adókivetés és beszedés enyhítésére. A miniszterhez több helyről is érkezett panasz, hogy a kivetés és a beszedés körül úgy a bizottságok, mint a pénzügyi közegek nagy szigorúságot tanúsítanak és különösen a pénzügyminiszternek azt a legutóbbi rendeletét hajtják túlerélyesen végre, a melyben a miniszter az adóbeszedés sürgősségére hívta fel a pénzügyigazgatóságok figyelmét. A pénzügyminiszter a panaszok és előterjesztések tárgyában a napokban több ízben tanácskozott az érdekeltekkel és e tanácskozások eredményei lesznek azok

a rendeletek, a melyekben különböző enyhítéseket fog a miniszter engedélyezni. A miniszter első sorban szaporítja az adófelszámolási és adókivető bizottságokat, hogy ezzel az adózók köréből minél több polgárnak adjon módot a kivetés és felszámolás ügyeibe való beleszólásba. Másodjok rendelkezése az lesz, hogy nemcsak azok fognak a felebezésük elintézéséig halasztást kapni, akik vallomást adtak, hanem az adófelügyelő által megállapított összeg felére azok is, akik nem adtak vallomást. A harmadik intézkedés az lesz, hogy az adó megfizetésére nagyobb és több részletre halasztást fognak engedélyezni.

## Uj nyaklánc-per Bécsben. Egy grófnő ékszerait oisikkasztották.

BÉCS. Gróf Thum egykori osztrák miniszterelnök özvegye még a forradalmi napokban megőrzésére átadta családi ékszereit volt szakácsnőjének, Littera Erzsébetnek, aki a fiával együtt Bécsben lakik. A grófnő az ékszeres ládában milliókat érő drágaságokat bízott a volt szakácsnőre, köztük egy remek nyakéket 10 soros gyönggyel, mindegyik gyöngyosoron egy briliáns csattal, továbbá egy másik nyakéket kisebb gyöngyökből és sok más ékszert. Pünkösdkor az özvegy grófné elment volt szakácsnőjéhez, hogy meggyőződjék vajon a drágaságok hiánytalanul megvannak-e? Ré-  
mülten hallotta Litterané fiától, dr. Littera Ferencről, hogy anyja már régóta Csehországban tartózkodik.

a kérdéses doboz pedig, a mely anyjának ruhásszekrényében van, teljesen üres. Dr. Littera Ferenc maga is nagyon megijedt, látszott és készségesen ajánlkozott, hogy elkíséri a grófnőt a rendőrségre a feljelentés megtétele végett. A rendőrségen hamarosan kivallatták dr. Littera Ferencet, aki bevallotta, hogy április óta hatszor dézsmálta meg az ékszeres ládát és a drágaságokat a Dorotheumban elzalogosította. Állítólag mindössze 700 ezer koronát kapott előlegül az ékszerekre és az összeget a főzsdén eljuttatva az ékszertolvaj, az özvegy grófnő pedig a Dorotheum vezetéséhez fordult drágaságai visszaszerzése végett.

## „Nem méltó miniszteri székre“

Megemlékeztünk arról, hogy Hegedüs Loránt magyar pénzügyminiszter pünkösdkor Kaposvárott egy népgyűlésen nagy beszédet mondott. Érdekes pikantériája az esetnek az, hogy Hegedüs éppen Ereky Károly kerületében mondott beszédet azután, hogy Ereky a parlamentben heves támadást intézett Hegedüs ellen. Hegedüs többek között a következő kijelentést tette:

— Nem méltó a miniszteri székre az, aki egy társadalmi osztályt szét akar zuzni.

Nagyjelentőségű beszédét pedig így fejezte be:

— Engem ne féltsenek az én hajómat nem lehet megfurni, mert azon egy nemzet utazik és az a hajó partra fog jutni.

Mikor Hegedüs reggel visszautazott Budapestre a lakosság ezrei kísérték a pályaudvarra, ahol lelkesen ünnepelték. Kaposvárott mozgalom indult meg, hogy a legközelebbi választáson Hegedüst válasszák meg.

## Legelőt kapnak a pernyáivalak.

A pernyáivalakosok küldöttsége a multkoriban fenntjárt dr. Robu János főpolgármesternél s kérte, hogy a csálai erdőtelepen levő ezer hold legelőt bocsássa a pernyáivalak rendelkezésére. A főpolgármester a csálai erdőtelep megvizsgálása céljából áttette a pernyáivalak kérését a lippai főerdőgondnoksághoz. Pascu igazgató és Páll Miklós erdőtanácsos kiszállt a helyszínre és megállapította, hogy a kért ezer hold alkalmas a legeltetésre. Bumbesti szenátor és dr. Robu János főpolgármester kérésére a földművelésügyi miniszterium megadta az engedélyt az ezer hold legelő kiutalására. Ma délelőtt Pascu igazgató vezetésével egy bizottság ki ment a csálai erdőtelepre és parcellázta az ezer hold legelőt. A szétosztásnál megállapította a bizottság, hogy a legelő 400 ló, 300 szarvasmarha és 250 sertés legeltetésére alkalmas.

— Az olaszok Zeppelinje. Tegnapelőtt éjjel indult első útjára az Ausonia hadi Zeppelin, amelyet Németország a békeszerződés értelmében Olaszországnak engedett át. A léghajó a Róma környékén levő zampinói repülőtelepről kelt utra Cagliari felé és nyolcadfél óra alatt ért el Sardinia szigetére.

## H I R E K.

### Amnesztia az aradi törvényszéken

Moldovan Silvius, az aradi kir. törvényszék elnöke ma az Aradi Közlöny munkatársának a közeli amnesztia-rendeletéről a következőket mondotta:

— Az amnesztia-rendelet még nem érkezett meg kezemhez, de magánértesüléseim szerint 26-án fog a kegyelmi rendelet megérkezni Aradra. Az amnesztiát ugyancsak 26-án fogjuk kihirdetni.

— Szabolcska Mihály — református püspök. Oradea-Mare (Nagyvárad). A Tiszántúli református egyházkerületnek Romániához csatolt részéből új egyházkerületet terveznek, amelynek székhelye Oradea-Mare (Nagyvárad) lesz. A kerületi székhelyen református püspökséget fognak felállítani. A püspöki állásra hír szerint Szabolcska Mihályt, a hírneves magyar költőt fogják meghívni.

### PESTMEGYE BIZALMA.

Budapest. Pestvármegye törvényhatósági bizottságának tegnapi közgyűlésén bizalmat szavaztak a Bethlen kormánynak, amiért Károly exkirály látogatása után az egyes nemzetgyűlési felszólalásokra kielégítő és a kedélyeket lecsillapító választ adott.

— Az olasz választások eredménye. Roma. Az olaszországi képviselőválasztások végleges eredménye a következő: szocialista 121, liberális, demokrata és nacionalista 204, néppárti, 109, haladó-  
16. forradalmar 8. szavazat, nemmet 4.

### A Tisza-per a legfelsőbb katonai bíróság előtt.

Budapest. A Tisza-gyilkosságban a katonai bíróság által 15 évre ítélt Hüttner és halálra ítélt Sztankovszky bűnyüének tárgyalását a legfelsőbb honvéd törvényszék ma kezdte tárgyalni. A legfelsőbb katonai bíróság most jogerős ítéletet fog hozni.

### A Jókai-szobor leleplezése.

Budapest. A Jókai-szobor ünnepélyes leleplezése alkalmával a magyar kormány koszoruját Hegedüs Loránt pénzügyminiszter fogja elhelyezni a szobor talapzatára. Hegedüs rokona volt a nagy költőnek, amennyiben édesanyja, özv. Hegedüs Sándorné, született Jókai Jolán unokahuga volt Jókai Mó:nak.

### Vámmentesség a repatriáltaknak. Cluj. Kolozsvár.)

A Patria írja: A csatolt területek lakói, akik lemondva román állampolgárságukról, repatriáltak magukat, az elutazás alkalmával ingóságai a békeszerződés harmadik cikkelye értelmében mentesek mindenféle vámtól. A békeszerződés e pontja előírja, hogy azok, akik valamely állampolgárságról lemondanak, 12 hónap eltelté után kötelesek abból az országból eltávozni, amelynek állampolgárai lenni nem akarnak. Az eltávozottak magukkal vihetik teljesen vámentesen minden ingóságukat.

— Az iskolák államosítása. A városi tanács mai ülésén dr. Angel István polgármester indítványára elhatározta, hogy felhívja a községi iskolákat a leltározás megkezdésére. Erre az intézkedésre azért van szükség, mert az iskolák államosítására vonatkozó miniszteri rendelet rövid időn belül megérkezik, de még a döntés előtt be akarják fejezni a leltározást, nehogy az iskolák átadása halasztást szenvedjen. A jelenleg folyamatban levő költségvetési tárgyaláson az iskolák kezelésével járó költségek már nem szerepelnek.

— Ocsóbb lett a tej. A gazdasági szék csak nemrég intézkedett, hogy a legeltetési díjakat leszállítja. A legeltetési díjak leszállításának már érezhető is a kedvező hatása. A városi tejesarnok a tej literjét eddig 2 let 40 baniért adta, most 20 banival leszállította. A közforgalomban a tej literje ma is 2.40—2.50 lei, de valószínűleg a konkurrencia lassanként felülül a fejét s így remélhetőleg itt is áresés várható.

— Uj gyermekbetegség Aradon. Dr. V. Cucu kijelentette munkatársunknak, hogy az utóbbi napokban skarlát megbetegedések alig fordultak elő. Skarlátból eredő haláleset is ebben a hónapban csak egy történt. Az iskolákban új járvány lépett fel szórványosan: a fülömirigy-gyulladás. Ez a betegség nem súlyos és csak négy-öt napig tart, de rendkívül ragályos. A főorvos nem tartotta szükségesnek, hogy szigorubb intézkedéseket léptessen életbe, de figyelmezteti a szülőket, hogyha gyermekeiken a betegséget észreveszik, okvetlenül tartsák őket odahaza.

— Ujjászervezik a repatriáló hivatalt. Vatian Aurél, a repatriáló hivatal főnöke ma felkereste dr. Angel István polgármestert és kérte intézkedését arra nézve, hogy a tanács a repatriáló hivatal szervezését és fizetésrendezését polgármesteri kijelentésre munkatársunknak, hogy a repatriáló hivatal elzöldt három hónappal az állam a város kezelésébe adta át. A repatriáló hivatal főnöke a városi tanácshoz javaslatot nyújtott be a repatriáló hivatal ujjászervezésére és fizetésrendezésére. A tanácsnak még nem volt alkalma tárgyalni a javaslatot, de még a költségvetés lezárása előtt letárgyalja a javaslatot.

— Ujból letartóztatták a borosdi gyilkost. Gis Vazul gyilkosságát perével fél esztendővel ezelőtt sokat foglalkoztak az újságok. Gis Vazul Borosdon megölte Sándor Józsefet. Az ügy azért bírt különös érdekességgel, mert Gis egyik legvagyonosabb borosdi gazda. Az aradi királyi törvényszék a télen megtartott tárgyalásán nem hozhatott ítéletet, mert még többféle irat beszerzését tartotta szükségesnek. Az ügyvéd kérésére azonban szabadlábra helyezték a vádlottat, mert vagyoni viszonyai garanciát nyújtottak arra nézve, hogy nem fog megszökni. A timisoarai (temesvári) királyi ítélőtábla ma sürgőnyileg rendelte el az aradi törvényszéknél Gis Vazul azonnali ujból letartóztatását. Az aradi királyi ügyészség azonnal intézkedett, hogy Gist tartóztassák le és kísérik be az ügyészségi fogházba.

— A Tóth-örökség tárgyalása. A Tóth József-féle milliós örökség ügyében ma a járásbírósg dr. Sinkay Traján közjegyzőnek átadva az összes örökségi iratokat, őt bizta meg a hagyatéki tárgyalás lefolytatásával.

— Aradi kiküldött a pénzügyi tisztviselők bucarestii kongresszusán. A pénzügyigazgatóság tisztviselői tegnap értekezletet tartottak, melyen elhatározták, hogy a Románia területén működő összes pénzügyi tisztviselőknél Bucurestiben május 22-én tartandó kongresszusára delegáltak küldenek. A határozat szerint az aradi pénzügyi tisztviselők delegáltja Covrik Mihály pénzügyi titkár lesz.

— Kintzsi - AAC bajnoki mérkőzés. Vasárnap délután fél 5 órakor. Előzőleg 3 órakor MTK AAC II. Jegyelővétel Maidt Emilnél.

— Timisoara „Temesvári“ A. V. T. K. - A. M. T. E. barátságos footballmérkőzése május 23-án hétfőn, délután fél 5 órakor lesz az AAC pályán.

— Nagyszalontai Sport Club - ATE mérkőzés lesz hétfőn délután 6 órai kezdettel az ATE Óvartéri sporttelepén. A mérkőzés revange jellegű, mivel az ATE a legutóbbi találkozás alkalmával 2:0 arányban kikapott. Előzőleg Egyetértés II. - ATE ifj. Jégyek elővételben Bauer Gyulánál.

— Kelet-szibéria elszakadt a szovjettől. Páris. Kelet-szibériában a nép mindenütt felkelt a szovjeturalom ellen. Cseljabinsk környékén az összes vörös csapatok a felkelőkhöz pártoltak. A 26-ik gyaloghadosziályt teljesen megsemmisítették. A tolszkijai kerület teljesen a felkelők kezében van Kelet-szibéria és Szovjetország között az összeköttetés megszakadt.

— Lakásigazolványok. A munkaügyi miniszterium aradi felügyelősége kérvényt adott be a lakáshivatalhoz, melyben hivatalos lakásnyilvántartásról van szó. Limescu (Deák Ferenc-u.) 9. szám alatt Thomka Gyuláné volt öt szobás lakását kéri elrekvirálni. Egyben pedig Popescu munkaügyi felügyelő saját részére egy butorozott szobát kért. A lakáshivatal a következő számú kérvények tulajdonosait felhívja, hogy lakásigazolványaikért jelentkezzenek: 1476, 2327, 2394, 2556, 2714, 828, 1132, 1431, 1574, 1602, 2189, 1704, 1783, 1939, 2067, 2080, 2217, 2222, 2320, 2330, 2160, 2356, 2375, 2393, 2439, 2448, 2514, 2505, 2525, 2533, 2541, 2572, 2585, 2597, 2601, 2736, 2639, 2672, 2687 és 2715.

— Uj cégek Aradon. Az aradi királyi törvényszéken ma a következő újabb cégbejegyzések történtek: Ingusz és Fia Str. Bratianu (Weitzer János-utcai) cég új tulajdonosa Hamburger-könyvkereskedés címen. A Viktoria filmkölesző cégnek eddig két bejelentett tulajdonosa volt: Quitt Vilmosné és Radványi Mihály. Most Radványi Mihály kilépett a cégből és helyette Szendrey Mihály volt szinigazgató lett a cég bejegyzett társtulajdonosa.

— Haladás előadás feltűnő műsorral, az aradi izr. hitközség kiváló főkanonornak, Weisz Sándornak és Sida Sigismund zongoraművésznek közreműködésével délután 6 órakor az iparteszületben.

— A törvényszéki tisztviselők fizetés-megzalma. A törvényszéki tisztviselők nagyon rosszul jártak az újabb fizetési rendszerrel, amennyiben a legtöbbnek lényegesen kevesebb jövedelme lett az új kulcs szerint. A törvényszéki tisztviselők a mai napon küldött kérelmet mentesítettek Timisoarára (Temesvárra) a királyi ítélőtábla elnökéhez, akit sérel-

meik orvoslásának közbenjárására kérték fel.

— A villanygyár szene. Megírta az Aradi Közlöny, hogy a villanygyár a kért négy vagon szén helyett bucarestii távirat szerint csak két vaggont kaphat. Mivel két vagon szén nem elég a villanygyár ellátására, dr. Robu János főpolgármester táviratot küldött a Bucurestiben tartózkodó Radu Pancu pretektushoz, hogy járjon közbe Groza miniszternél, hogy a város megkapja a kért négy vagon szent. Különben a villanygyár üzemét redukálni kellene.

— Bucurestiben nincs kilakoltatás. Bucuresti. Az igazságügyi miniszter a kilakoltatási rendeletet Bucurestiben megszüntette.

— Bombamerénylet egy balett-táncosnő ellen. Megdeburg. Sulyos kimeneteli bombamerényletet követtek el tegnap a magdeburgi városi színházban egy balett-táncosnő ellen. A tettes egy Fritze nevű ur, aki Kuhle Éva balett-táncosnő mellett ült. Fritze hirtelen a kabátja alatt rejtve kezibombát a táncosnőre dobta. A táncosnő, aki igen súlyos sebeket szenvedett, azonnal elborította a vér és eszméletlenül esett össze. A kézigránál szilánkjai még két nőt súlyosan megsebesítettek. A tettes maga sértetlen maradt, de a színház közönsége kíméletlenül meglincselte. Csak a rendőrségnek sikerült a tettest élve kiszabadítani a tömeg kezei közül. A táncosnő haldoklik. Fritze tettét féltékenységből követte el.

— A jassy-i ügyvédkisasszony. A jassy-i ügyvédi kamara fegyelmi tanácsa a kamara tagjai sorába való fölvetésére Pop kisasszonynak. Ez ellen a határozat ellen a jassy-i ügyvédek egy része felekezést adott be, amely a bucarestii semmitőszék elé került. Pop kisasszony ügyét Sion jassy-i és Dobrescu az ilfovi (bucuresti) ügyvédi kamara elnöke védte. A semmitőszék hosszas tárgyalás után helyt adott a jassy-i ügyvédek felekezésének és kimondotta, hogy a jelenlegi törvények alapján nő ügyvéd nem lehet.

— Baleset a pályaudvaron. Tegnap éjjel az aradi vasuti pályaudvaron tolatás közben egy vagon kiugrott a sín-párról. A vagonban egy Aradra helyezett lakásnélküli álló ur lakott, aki a kisiklás pillanatában családjával együtt a vagonban tartózkodott. A család tagjainak nem történt bajuk. A megsérült vaggont ma délelőtt kijavították.

— A cselédbérekre: kell felhívunk a közönség figyelmét. Ma, amikor a kis-hivatalnokok, a középosztály nem képes a horribilis igényekkel fellépő háztartási alkalmazottait fizetni, valami egységes munkabér megállapításra lenne szükség ezen a téren is. Egymásután kapjuk most is a panaszokat, hogy május elsején a legtöbb házban a cselédek ismétleten béremelést követeltek. Egy mindenesnek má teljes ellátáson kívül százötven lei fizetése van. Mikor a „nagyaság“ sokalja még az eddigi bért is és csodálkozik, hogy hogyan kérhet most a háztartásbéli alkalmazott fizetésjavítást, a cseléd egész egyszerűen így felel: — A nap hosszabb és most többet kell dolgozni! Legjobb ideje lenne, ha a cselédbéreket is hatóságilag állapítanák meg.

— Harmincnégy fok meleg. Budapestről táviratozza tudósítónk, hogy Magyarországon a meleg abnormalis méreteket ölt. Napsütésben a hőmérő 34 fok Celsiusot, árnyékban pedig 28 fok Celsiusot mutat.

— Lakásügyben nincs felebbezés. A lakáshivatalhoz a belügyminiszteriumtól rendelet érkezett, mely szerint a lakásbizottság határozatai ellen nincs helye a felebbezésnek magánfelek részéről. Akik felebbezésüket eddig benyújtották, azokét a lakáshivatal ad akta tette.

— Mandátumától megfosztott magyar képviselő. Budapest. A magyar nemzetgyűlés megsemmisítette Drózy Győző nemzetgyűlési képviselő mandátumát, mert a kommun alatt elmondott előadásaért bünvádi eljárás alatt állott akkor, amikor képviselővé megválasztották.

— Ingyen előadás az Esperanto világnyelvről. Városunkban a városháza közgyűlési nagytermében ingyen előadás lesz Esperanto világnyelvről május 22-én vasárnap, délelőtt 11 órakor, melyen mindenkit szívesen látnak.

Alkalmi ajándékok legjobb beszerzési forrása a Szépművészeti Szalon (Ortutay-palota) Régiségek, szönyegek, képek, szobrok, modern és antik műtárgyak vétele, eladása, cserélése és bizományi árusítása.

— Goethe és Schiller sirját megrabolta. Weimar. A weimari tejedelmi sirboltban tudvalevőleg betörők jártak, akik elrabolták Goethe és Schiller koporsójából az ezüst koszorukat. A betörők, akiket közben el is itéltek, most rögre bealatták, hogy hol astak el Weimar koseleiben az ezüst koszorukat és azokat sikerült is ismét megtalálni.

Minden poklokon keresztül  
(Börtönből esküvőre és vissza.)

Az anyakönyvi hivatalban már beállott az uborkaszezon. Csak a szombati vagy a vasárnapi napok eredményeznek némi izgalmat. Ma péntek van. Ezen a napon leg-ritkább és csak igen sürgős esetekben történnek házasságkötések. De a mai péntek egy különös esettel gyarapította a házasságkötések statisztikáját. Egy 47 éves asszony diszpenzációval esküdt örök hűséget egy 21 éves fiatalembernek. A fiatalember boldog vőlegénységének utóbbi idejét a városháza pincéjében töltötte. Innen szállították fel rendőri segédlettel Papp Gyula anyakönyv vezető elé. A szerelmes menyasszonynak sok utánjárásába került, míg engedélyt kapott arra, hogy a börtönben ülő vőlegényét az anyakönyv elé szállítsák. Itt aztán Papp Gyula anyakönyv vezető összeadta a párt, amelynek csak egyik fele fiatal. Tanuként a kíséző rendőr szerepelt. Az esküvő után a fiatal férjet visszavitték a városháza pincéjébe, ahonnan rövid időn belül kitoloncolják Aradról. A felesége, amint mondta, még a pokolba is követni fogja férjét.

## Közgazdaság.

### A valutapiac.

— **Arad**, május 20. Dollár 52,5—53,5, márká 1,08 magyar korona 0,27, osztrák korona 0,10 és fél.  
— **Bucuresti**, május 19. Dollár 54, márká 1,10. — **Bécs**, május 19. **Tőzsdezárlat**: Márka 941, leu 960, lira 3025, francia frank 4700, svájci frank 7750, dollár 544, szokol 308, angol font 2160, dinár 1735, lengyel márká 63,75. — **Zürich**, május 19. **Tőzsdezárlat**. Berlin 935, Newyork 555. Páris 4820, Milano 3120 Prága 810, Budapest 270, Zágráb 460, Bucuresti 980, Varsó 65. Bécs 145, osztrák lebelégyezett korona 104.

**Budapest**, május 20. **Tőzsdei zárlat**: 370. lei 375, szokol 330, dinár 725, dollár 213, osztrák 40.

### A magyar aruváltáság.

(Még nem hajtják végre a rendelkezést.)

**Budapest**. Az aruváltáság megállapítása céljából április 30-ára kitűzött határidőig a kérdőíveknek csak egy része érkezett be a pénzügyminisztériumba, miért is a minisztérium egyes megbízottjai felkeresik a vidéket és egyes községekben személyesen kéri a kereskedőktől a kérdőíveket. A váltáság beszolgáltatásáról és az aruváltáság végrehajtásának időpontjáról **Hahn Arnold** államtitkár, a központi adófelügyelőség vezetője tudósítónknak a következőket mondta:

— Az aruváltáság végrehajtásának időpontja még nem érkezett el. A pénzügyminisztérium által kibocsátott ívek csak az összeírás célját szolgálják, amit még a vallomási ívek fognak követni. Ezt megelőzően meg fog jelenni az aruváltásról szóló végrehajtási utasítás is. A felszólamlási bizottságok egyelőre a hadinyereség- és jövedelemadó ügyeivel vannak elfoglalva.

### Találmány a köszén pótlására.

**London**. A szénbányászok sztrájkja következtében sokféle tüzelőszert próbáltak kerülni a piacra. Elsősorban a petroltumulót alkalmazták, de legújabbban egészen új tüzelőszert találtak fel, amelynek állítólag beláthatatlan nagy a jövője. Krétáról van szó, amelyet a kátrány megmaradó alkotórészeivel keverve briketté préselnek. A keverék 90 százalékban kréta és csak 10 százalék a kátránytermék, ellenben az így nyert brikett állítólag ötven százalékkal nagyobb hőfokot ad, mint a szén. Százezer tonna kréta szénbrikett került eddig piacra s az új tüzelőszert hallatlan tömegekben gyártják. Az új brikett ára tonnánként 25 shilling, tehát jelentékenyen olcsóbb, mint az angol köszén volt a sztrájk előtt, mert akkor tonnájának három font sterling volt az ára.

— **A mai gabonapiac**. A ma délelőtti gabonapiacra rendkívül kevés volt a kínálat. Buza 165—180, kukorica 110—125, nullás és főzöliszt 320—340, korpá 160 lei volt métermázsánként. A barna kenyér 230—250, fehér kenyér 280—300 lei volt kilónként.

— **Elektrotechnikai gyártelep Aradon**. **Vuchetich József** elektrotechnikus kérvényt nyújtott be a városi tanácshoz, amelyben a **Mittelmann-gyártelep** raktárhelyiségének átengedését kéri, a hűtőelektrotechnikai gyártelepet akar ott létesíteni. Hajlandó a raktárhelyiséget saját költségén renováltatni, ami 30—40 ezer leibe kerül. Ezzel szemben semmi kártérítést nem kér a várostól. A tanács áttette **Vuchetich** kérvényét a mérnöki hivatalhoz, hogy vizsgálja meg, alkalmas-e a **Mittelmann-gyártelep** raktárhelyisége egy elektrotechnikai gyár felállítására.

— **Olcsóbb a vágómarha**. A mai állatvásáron az árak csökkenést mutattak. A szarvasmarha kilója élősúlyban 2—3,60, borjú 5—6, bányai 2,50—3, sertés 7—8 lei. A lóvásártéren a felhajtás nagyon gyenge volt, az árak szintén olcsóbbak voltak, mint a múlt heti piacon. Az aprójószágokban szintén áresés mutatkozott. Rengeteg csirkét, tyukot, libát hoztak be vidékről és azokat a múlt hetinél olcsóbb áron kínálták megvételre.

### Nem ütközünk össze az üstökösökkel.

Tudományos körök már nagyban készülődtek annak a pompás látványosságának megfigyelésére, amelyet a földnek a **Winecke-üstökös**sel való találkozása fog előidézni. A babonás emberek pedig bizonyos titkos félelemmel gondolnak erre a nagy eseményre. Ambar a tudósok megnyugatták az aggodókat, hogy az összeütközés a legkisebb rázkódatással se fog járni és csak a hulló csillagok alakjában lesz észlelhető a skeptikusok lelkében mégis ott lappangott a gyanú: hátha mégis? Most azután azt jelentik Londonból, hogy az újabb megfigyelések szerint a föld és az üstökös találkozása egyáltalán nem fog megtörténni, mert a megfigyelések szerint az üstökös pályája nem szeli a földet, sőt a csillagászathat nem túl nagy, de azért mégis jelentős távolságra, két millió méterföldnyire fog attól elhaladni.

## Mozl.

— **A mozgóképszínházak műsora**. Május 21-én az **Apollóban**: **Vádat emeltek!** (Jaccuse!) **Vizuális** tragédia a modern korból 5 felvonásban. — Az **Uránia**ban: **Japán csalogány**. Egzotikus dráma.

— **Jaccuse** — utoljára az **Apollóban**. Szombaton fejezi be az **Apolló** színház a **Jaccuse**-filmciklust. **Abel Gance** agitációs kulturfilmje ugyanazt a diadalmat sikert aratott Aradon is, mint másutt. Nagy tömegek gyönyörködtek **Jaccuse** döbbenetes drámai szépségeiben; idegmegfeszüléssel szemléltük a világháború visszaidézett borzalmait és e soha el nem felelhető képek lelkünkbe ojtották **Abel Gance** glóriás igazságait: elég volt a háborúból, elég a népek egymásra

usztításából, jöjjön a béke, a testvéri megértés! Az **Apolló** színház legjobb kulturális sikerei közé sorozhatja a **Jaccuse** előadásait, amivel eddigi érdemeit gazdagította. Ez a ciklus is azt bizonyítja, hogy az **Apolló** színház igazgatóságának, ha nagy áldozatok árán is, de módjában áll a filmpiac legértékesebb produktumait megszerezni s e kitűnő összeköttetései az **Apolló** igazgatósága a jövőben is ki fogja használni az aradi közönség javára.

— **Japán-film** — az **Uránia**ban. A közönség nagy tetszése mellett velíti az **Uránia** színház legújabb filmslágerét, a **Japán** csalogányt. **Japán** buja szingárgátsággal varázsolja elénk ez az egzotikus film. A dráma érdekes cselekményen keresztül megismerjük az idegen világ kultúráját, embertípusait és népszokásait. A színdus leírásokból ismert **Japán** teaház elevenedik meg előttünk különös szokásaival és bájos gesztusával együtt. A megkapóan szép filmet még csak szombaton mutatja be az **Uránia** színház.

### A tisztviselők adója.

A pénzügyigazgatósághoz ma rendelet érkezett a tisztviselők fizetésének megadóztatására vonatkozólag. Eddig ugyanis a száz leig terjedő fizetések adómentesek voltak és csak az azután következő összeget adóztatták meg hat százalékkal. A most érkezett rendelet azonban kimondja, hogy az olyan városokban, amelyeknek lakossága az ötvenezret meghaladja, ott az állami tisztviselők fizetése 750 leig lesz adómentes. Azokban a városokban, amelyeknek lakossága 15 ezertől 50 ezerig terjed, ott a fizetések 600 leig lesznek adómentesek. A 15 ezren aluli lakossal bíró városokban pedig a tisztviselők fizetése 500 leig lesz adómentes. Ez a rendelet a nyugdíjasokra is vonatkozik.

### Az utolsó csók.

Megirtuk, hogy **Haraszthy Hermin**, a **Vigszínház** művésznője egy budai vendéglőben hirtelen meghalt. Most haláláról a következőket írja budapesti tudósítónk: **Haraszthy Hermin** hétfő délután még fellépett a **Haty** tyuban. Utána kivagyott egy hűvös völgyi vendéglőbe. Az ura dr. **Vécsei Marcell** ki is vitte, de mert nem kaptak helyet, visszahajtottak a budai **Diófa**ba. Itt szokott vacsorázni még, mint a **Krecsányi** színtársulat tagja huszonöt évvel ezelőtt. **Pompás** kedvű volt. **Jókedvűen** vacsorázott. Megevett egy bécsi szelctet és hozzá egy korsó sört ivott. Egyszerre egy óshaju virágáros asszony lépett az asztalhoz.

— Nem ismer meg művésznő? **Haraszthy Hermin** némán nézte, nézte és az asszonyosság összeaszott arcvonásaiból lassan eléje tűnt a huszonöt év előtt szőke virágárosleány, akinek a kosarából asztalára annyi drága virág jutott. Elöntötte szemét a könny és magához ölelte a virágárosasszonyt. Ennek is nedves lett a szeme és hirtelen letéve néhány száz virágot az asztalra és elsietett.

— **Kérem** fizessen — mondta **Haraszthy Hermin** az urának, miközben csókot lehelt a virágok drága fejére. És alig hogy kitette lábát a **Diófa** kapuján, felkiáltott, az ura karjaiba dőlt és megmere-

vülő ujjai közül kiesett a pár száz virág, melyen még ott meledgett a csókja. **Bucucsökja** huszonöt év előtti emlékeitől... mindentől, az élettől...

## LEGÚJABB

**A TRIANONI BÉKE A FRANCIA KAMARÁBAN**. Páris. A francia kamara külügyi bizottsága meghallgatta **Guernier** jelentését a trianoni békeszerződésről. A külügyi bizottság elhatározta, hogy indítványozni fogja a kamarának, hogy trianoni békéről szóló vitát a jövő hét keddjére napirendre tűzze.

**SAPIEHA LEMONDOTT**. **VARSÓ**. **Sapieha** herceg lengyel külügyminiszter benyújtotta a lemondását. A varsói országgyűlésen a lengyel miniszterelnök visszautasította **Lloyd-George** érvelését a felszüléziai kérdésben.

**RENDSZABÁLY AZ EST ÉS VILÁG ELLEN**. **BUDAPEST**. A magyar belügyminiszter **Az Est** és a **Világ** című lapoktól megvonta a kolportázs jogot azzal a megokolással, hogy cikkeik tendenciózus beállításával a katonaság és államrendőrség ellen gyűlöletet kelthetnek, a közrendet veszélyeztetik és a konszolidált helyzetet a külföld előtt az ország kárára hamis színben tüntetik fel.

**KÁROLY EXKIRÁLY TÁVOZIK SVAJCBÓL**. **ZÜRICH**. Itteni diplomáciai körökben úgy tudják, hogy **Károly** exkirály augusztusban végleg eltávozik Svájcából.

**HADBIRÓSÁG ELŐTT FGY OLASZ MISSZIÓ**. **RÓMA**. A volt bécsi olasz misszó tagjait, **Segre** tábornokot és tizenhárom törzstisztet hadbiróság elé állítják, mert az a vád ellenük, hogy bécsi működésük alatt büncselekményeket követtek el.

**A FŐMÉRŐK GYLKOSAI**. **MISKOLC**. A férjgyilkossággal vádolt **Beller Jenőné** ózdi főmérőné büntetésében a cseléd azt vallotta, hogy a házastársak rosszul éltek. **Beller** leánya apja halálakor ezt mondta: **Jobb**, hogy meghalt, mert komisz ember volt. Amikor a főmérőnek a palacsintától rosszul lett, orvost hívtak. A megmaradt palacsintát a leány a tűzbe dobta és azt mondta, hogy úgy sem kell már senkinek.

**A TISZA-PER**. **BUDAPEST**. A **Tisza-per** mai főtárgyalásán **Kiss Gyula** hírlapíróhoz a védők és vádlottak kérdéseket intéztek. **Kiss** ragaszkodott szombati kijelentéséhez. Szembesítették **Ké** rivél és a szemébe mondta az ismeretes párbeszédet báró **Hatvany**val. Kéri megjegyeznie, hogy a párbeszéd első része megfelel a valóságnak, az azonban, amit **Kiss** mint **Hatvany** választát adott elő, tévedés.

A szerkesztésért  
**KAROLY JÓZSEF**  
felel.

## Apró hirdetések.

**Udnyaló az apróhirdetésekről:**

Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk.

Minden szó hirdetési ára 75 bani.

Vastagabb betűkkel 1 lei 50 bani.

A vastagabb betűkkel kívánt szavakat aláhúzással kell jelezni.

Hirdetéseket délután 5 óráig veszünk fel.

Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

A legkisebb hirdetés ára 10 szóig 7 lei 50 bani.

A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amelyik tartalmánál fogva eredeti alakjában nem közölhető megváltoztassa.

### Alkalmazás.

**MOLNÁRSEGÉD,** ki a vám- és magas-örlésben szakképzett, állást keres. Ajánlatokat fizetés megjelöléssel. Uzsora László Arad, Lenkey-utca 15. kérek. 2088

**MAJOROS** kerestetik, ki háziyulak és baromfiak gondozásához ért. Jelentkezés az árvaháznál Strada Vicentin Babes (Kiss Ernő-utca.) 2091

**FEHÉRVARRÓNÓ** új holmi elkészítésére és régi megjavítására kerestetik. Bulev. Dragalina (Apponyi-körút) 1. I. em. 2093

**BANKSZOLGA** soffőri vizsgával kerestetik. Bővebbet a kiadóban. 2080

**KIFUTÓ FIU,** 16 fizetéssel nyomdánkban alkalmazást nyer.

### Vétel és eladás.

**KITÜNŐ HEGYALJAI BOR** nagyban és kicsinyben kapható literenként 7-8 lei. Knézich-utca 9. 2087

**HÁROM** járatu malomberendezés eladó, vagy bérbeadó. Érdeklődni Taucon, Kalkó Lajosnál. 2090

**BIZTOS** hatású szepítő elleni szer kapható Bitter Mariskánál, Piata Catedralei (Thököl-tér) 5a) 10780

**ANTIK** és modern porcellánt, butort, szőnyeget, festményeket ékszer, ezüstöt vesz és elad Salon Artistique. Állandó kiállítás. Bulevardul Regina Maria (Andrássy-tér) 21. szám. 10621

**SZALONGARNITURA,** konsul tükör, ebédlo kredenc, stb. eladó Strada Russu Sirianu (Aulich-utca) 15. 800

**WASZNALT OLOM** megvételre kerestetik. Bővebbet a kiadóban.

### Ingatlan.

**KASZA-UTCA 37a)** számú magánház eladó, azonnal elfoglalható. Kis paraszti gazdának megfelel. 2077

**CZUCZOR GERGELY-utca 35.** számú azonnal elfoglalható srokház eladó. Gazdálkodásra és üzlethelyiségnek alkalmas. 2078

### Különfélék.

**MA,** szombat este UTAZOM Bucarestbe. Utlevél látványozásokat vállalok. Birkenhauer csemegeüzlet Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) 2094

**Dr. FÖLDES ÉS HEHS** orvosi laboratoriuma Aradon. Végez emberi válladékok, vizelet, köpet, ex- és transudatum vizsgálatát. 10831

**CSEHSZLOVÁKIÁBA** utazom május végén, megbízásokat vállalok. Cim: Wallinger hirdetőjében (Földes-patika kapujával szemben.) 10780

**ELVESZETT** pénteken reggel 9-10 között a színházról Str. Romanului (Zrinvi-utca) al Piata Catedralei (Thököl-térig) vezető útvonalon egy pénzkarcst. Becsületes meglátáló kéri adja át illő jutalom ellenében a rendőrségnek. 2092

## Cassa de Pastrare a Judetului Arad.

### CONVOCARE.

Prin aceasta invitam cu tot respectulon, actionari ai  
**Cassei de Pastrare a Judetului, Arad, la adunarea generala ordinara a 50-ace se va tine la 22. Maiu a. c. orele 10. in localul institului.**

#### OBIECTE:

1. Raportul anual, prezentarea bilantului pe anul 1920. si a raportului comitetului de supraveghiere, staverirea bilantului, decidera asupra distribunii profitului curat, precum si darea absolutoarelar.

2. Prin expirarea mandatului alegera a 11 membri in comitet pe timp de 2 ani.

3. Modificarea §-lo 118. din statute.

4. Eventualele propuneri din partea on. actionari.

On acitonari, cari doresc sa ia parte la adunarea generala, sunt rugati sa depuna pana la 21. maiu a. c. orele 12 contra chitantei actiile la cassa principala a institului din Arad sau la cassa filialelor din Battonya si Elek.

Propunerea directiunei cu privire la bilant si la distribuirea profitului sta la dispozitiunea on actionari cu opt zile inainte de adunarea generala.

Arad, la 26. avrilie 1921.

Directiunea Cassei de Pastrare a Judetului Arad.

## Arad megyei Takarékpénztár.

### MEGHIVÓ.

## Az Arad megyei Takarékpénztár

t. részvényeseit a folyó évi május 22-én délelőtt 10 órakor az intézet helyiségében tartandó

## 50-ik évi rendes közgyűlésre

ezennel tisztelettel meghívjuk.

#### TÁRGYSOROZAT:

1. Az évi jelentés, az 1920. évi mérleg és a felügyelő-bizottság jelentésének előterjesztése, a mérleg megállapítása, határozat a tiszta nyereség felosztása felett, valamint a felmentvények megadása.

2. Lejáró mandátum folytán 11 választmányi-tag megválasztása 2 évre.

3. Az alapszabályok 118. §-ának módosítása.

4. A t. részvényesek netaláni inltványai.

A t. részvényeseket, kik a közgyűlésen résztvenni óhajtának, felkérjük, hogy részvényeiket folyó évi május 21-ig déli 12 óráig az intézet főpénztáránál Aradon, vagy fiókpénztárainál Battonyán és Eleken, nyugta ellenében letéteményezni sziveskedjenek.

A mérleg, valamint a nyereség felosztására vonatkozó igazgatósági javaslat a t. részvényesek által a Közgyűlés előtt 8 nappal az intézet helyiségében betekintheők.

Arad, 1921. április 26.

1847

Az Arad megyei Takarékpénztár Igazgatósága.

## Muresel (Zsigmondháza) községben

a Maros folyó balpartján a közönség szórakozására és fürdőzési igényeinek megfelelően, kényelmesen berendezett **kabinokkal**

## Strand fürdő

létesült. A fürdő megközelíthető Arad-Ujaradot összekötő hidon, ugyszintén a Thököl Inre (Halász-utca) végénél állandóan forgalomban levő **csónakokkal**.

**Porond, napfürdő, buffet, uszátanítás és esolnakázás** a közönség rendelkezésére áll. A korlátolt számú kabinokra való tekintettel és az előrehaladt időre, előjegyzéseket felvesz **EMIL MAIDT, uridivatüzlet.** Arad, Regina Maria (Andrássy-tér) 17. 10900 **Fürdőintézetőség.**

## GROSZMANN NANDOR

## mechanikai téglagyára

Azelőtt Temsrékási Téglagyár Részv. Társ. Alapított 1894-ben.

Interurban telefon 9-76.

Központi iroda: **Timisoara Balle Centrale (Hungária-fürdő).**

Folyószámla a Banca Româneascănál.

**Évi termelőképesség: 8,000.000 darab.**

**Főbb gyártmányok.**

Hornyolt tetőcserep, Hódfarkucserép, Oromcserep, Falitőgla, Kuttőgla, Kementőgla, Kövezőtőgla, Kövezőlapok, Üregestőgla, Gerendatőgla, Üreges gerendatőgla, Fedőcserep, Faöntőgla, Párkánytőgla, Csatornacsovek, Karmantyucsovek, stb. stb. Továbbá kézzel vert tetőcserep és kézzel vert építőgla. 108

**Specialitás:** „Prompt.”

## Hódfarku Horonnyal

**ROMÁN NYELVTAN** legújabb és legjobb módszer magyar szöveggel, igen bő tartalommal „Gyakorlati Leckék” címen második kiadásában megjelent. Irta Velcean József tanár. Ára 20 Lei, postán ajánlva 21 Lei 50 bani. — Kapható minden könyvkereskedésben vagy a kiadónál: „Gutenberg”-nyomda és kiadóvállalatnál Timisoara (Temesvár) I., Strada Tunarilor (Régi Vár-utca). Telefon 14-19. szám. 300

**APRÓHIRDETÉSEKET** az Aradi Közlöny részére felvesz Wallinger István hirdetésfelvételi irodája Str. S. Brancovici (Lázár Vilmos-utca), „Kelet” hírlap-elárúsító és hirdetés felvevő iroda Str. Alexandri (Salacz-utca) I. Klein I. hirdetés és hírlap irodája Strada Romanului (Zrinvi-utca) Mandl, Bulevardul Regele Ferdinand I. (Boros Bént-ter) 13. szám alatti papíruzet és Haasz ügynöksége, Srt. Eminescu (Deák Ferenc-utca) 2. szám.

**Megnyilt! Megnyilt!**

## Mayer

újonnán átalakított **kerthelyisége,** (sör-csarnok és átterem) Str. Buour (Eötvös-utca) 2. Kitűnő polgári konyha. Temesvári világos és barna sör. Igen olcsó **abonama.** Elsőrendű ciganyzene. 10780

## Bér és magánházak

a város legszebb részeiben kerttel, gazdaságra alkalmas udvarral, 3, 4, 5 és 6 szobás elfoglalható legmodernebb lakásokkal, minden elfogadható áron eladó. Kisebb házak minden elfogadható áron eladók. **HAASZ** irodája, Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) 2. szám. 10697

## KERESEK

megvételre 10 km. hosszúságban 9-12 kgr. súlyú

**iparvasuti sineket,**

valamint 10921

**mozdonyokat és waggonokat!**

Ajánlatok: „KELET” hírlapirodába küldendők **Arad, Str. Alexandri (Salao) 1.**

## Önkéntes árverés.

Néhai Gantner Antal hagyatékát képező gazdasági felszerelések, u. m.: mütrágyavető, arató, fűkasáló gépek, gőzhajtásos s kis kukoricza morzsoló, trieur rosta, egyes-kettős ekék, szekerek, kocsik, szánok, boronák, zsákok stb. önkéntes árverésen folyó hó 22-én d. u. 2 órától s 24-én reggel 8 órától az előjáróság közbenjöttével nyilvánosan eladatni fog. 2089

## SZABADALMAT

megszerez és értékesít minden államban **ARON és MOLNAR**

szabadalmi iroda, Budapest. VIII., József-körút 9. szám. 10911

## MEGNYILT

az Aradvármegyei Gazdasági

Egyesület kibővített modernül felszerelt

## detail-üzlete

Legelősből beszerzési forrása a háztartási, fűszer-, gyarmatarúknak: továbbá az összes mező- és szőlőgazdasági anyagok és cikkeknek. 1999

**Bárki vásárolhat.**

## Kifutó fiu

Jó fizetéssel **felvétetik.**